

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Stykker af Skjoldung-Kvadet eller Bjovulfs Minde

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. 234. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: https://tekster.kb.dk/catalog/gv-1819_342_6-txt-shoot-idm117/facsimile.pdf (tilgået 24. juni 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

Stykker af Skjoldung-Kvadet

eller

Bjovulfs Minde.

En Stund er det alt, siden jeg i Dannevirke levede en Udflugt over dette mærkværdige Angelsaxiske Digt, og endnu staaer jeg i Gæld for den rimede Jordanfæring jeg deraf har lovet. At opregne her alle Aarsagerne til dette Langdrag, er saameget mere unødvendigt, som det ikke er hvad man kalder Pubslicum jeg skylder Arbeidet, men kun den Uebling, der er saa mild en Creditor, som hogtig Kunst kan ønske sig, og de Gaae som Arbeidet maaskee vil tælle.

Hvad jeg her vil sige, er da kun, hvad alle Kunstige maae indrømme, at en digterisk Oversættelse af et gammelt Kvad er ei at løbe til, og at, naar ovenikjøbet Lerteh ei blot har mange Knuder men afstiklige Huller, da scilicet man kun alt for ofte til at løbe dertil, naar man ei vil overfare det Hæle med en Hærfod. Nimenligviis havde jeg da, efter afstiklige mislykkede Prøver, for længe siden opgivet Forsættet, derfor ei mit Lofte havde bundet mig, men det tvang mig til, flebs at vove nye Forsøg, og nu er jeg endelig blevet enig med mig selv om en Waade, hvorpaa jeg troer, der kan leveres saa godt et dansk Billede af det gamle Kvad, som efter dets,

